

Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych nr 1408

zawarta w dniu 2015 r. pomiędzy
Głównym Geodetą Kraju – Kazimierzem Bujakowskim, z siedzibą: 00-926 Warszawa,
ul. Wspólna 2, zwanym dalej „Powierzającym”

a

Województwem Mazowieckim, reprezentowanym przez Zarząd Województwa
Mazowieckiego w imieniu którego działają:

1) Pan Krzysztof Mączewski – Dyrektor Departamentu Geodezji i Kartografii Urzędu
Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie,

oraz

2) Pani Ewa Janczar – Zastępca Dyrektora Departamentu Geodezji i Kartografii Urzędu
Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego w Warszawie,
zwanym dalej „Przetwarzającym”

wspólnie dalej zwanymi „Stronami”.

Strony zawierają umowę o przetwarzanie danych osobowych, zwaną dalej „Umową”,
w związku z Porozumieniem, zwanym dalej „Porozumieniem GUGiK-UMWM”, zawartym
pomiędzy Stronami w dniu 5 marca 2015 r., dotyczącym współpracy przy aktualizacji bazy
danych ewidencji miejscowości, ulic i adresów dla gmin będących Partnerami Projektu BW,
korzystających z udostępnionej przez Główny Urząd Geodezji i Kartografii aplikacji
do prowadzenia ww. ewidencji.

§ 1

Użyte w Umowie określenia oznaczają:

- 1) ustawa – ustawę z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych
(Dz. U. z 2014 r., poz. 1182, z późn. zm.);
- 2) rozporządzenie – rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji
z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych
oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia
i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100,
poz. 1024);
- 3) administrator danych – organ, jednostka organizacyjna, podmiot lub osoba, o których
mowa w art. 3 ustawy, decydujące o celach i środkach przetwarzania danych
osobowych;
- 4) aplikacja – opracowana przez Powierzającego, aplikacja służąca do prowadzenia
na podstawie art. 47a ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 17 maja 1989 r. - Prawo geodezyjne
i kartograficzne (Dz. U. z 2015 r., poz. 520) ewidencji miejscowości, ulic i adresów;
- 5) porozumienia GUGiK-Partner Projektu BW – zawarte pomiędzy Powierzającym
a gminami województwa mazowieckiego, będącymi Partnerami Projektu BW,

1



porozumienia regulujące warunki korzystania z aplikacji (wzór porozumienia GUGiK-Partner Projektu BW stanowi załącznik nr 1 do Umowy);

- 6) umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych – zawarte pomiędzy Głównym Geodetą Kraju a gminami województwa mazowieckiego, umowy regulujące warunki przetwarzania danych osobowych gromadzonych przez gminy przy pomocy aplikacji;
- 7) przetwarzanie danych osobowych – przetwarzanie danych osobowych w rozumieniu ustawy;
- 8) Projekt BW – realizowany przez Samorząd Województwa Mazowieckiego projekt pn. „Przyspieszenie wzrostu konkurencyjności województwa mazowieckiego, przez budowanie społeczeństwa informacyjnego i gospodarki opartej na wiedzy poprzez stworzenie zintegrowanych baz wiedzy o Mazowszu” objęty Regionalnym Programem Operacyjnym Województwa Mazowieckiego 2007-2013.

§ 2

1. Powierzający powierza dalej Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych zawartych w zbiorach, o których mowa w załączniku nr 2 do Umowy, na podstawie umów powierzenia przetwarzania danych osobowych zawartych z administratorami danych na podstawie art. 31 ust. 1 ustawy tj. dane osób składających wnioski o ustalenie numeru porządkowego budynku i właścicieli nieruchomości, w skład której wchodzi budynek, dla którego ustalono numer porządkowy, lub innych osób uwidocznionych w ewidencji gruntów i budynków, które władają tą nieruchomością.
2. Powierzający oświadcza, iż na podstawie porozumień GUGiK-Partner Projektu BW oraz umów powierzenia przetwarzania danych osobowych jest upoważniony przez administratorów danych zawartych w zbiorach, o których mowa w załączniku nr 2 do Umowy do dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych, o którym mowa w ust. 1.
3. Wykaz porozumień GUGiK-Partner Projektu BW stanowi załącznik nr 3 do Umowy.

§ 3

1. Przekazane przez Powierzającego dane osobowe mogą być przetwarzane wyłącznie w celu realizacji Porozumienia GUGiK-UMWM, w szczególności zapewnienia prawidłowości funkcjonowania aplikacji służącej do prowadzenia ewidencji miejscowości, ulic i adresów – w odniesieniu do danych, o których mowa w § 2 ust. 1.
2. Zakres czynności Przetwarzającego na potrzeby przetwarzania danych, o których mowa w § 2 ust. 1 obejmuje:
 - 1) zbieranie;
 - 2) utrwalanie;
 - 3) przechowywanie;
 - 4) opracowywanie;
 - 5) zmienianie;
 - 6) udostępnianie;



- 7) usuwanie.
3. Maksymalny zakres danych osobowych, o których mowa w § 2 ust. 1 powierzonych Przetwarzającemu do przetwarzania obejmuje:
- 1) imię i nazwisko osoby składającej wniosek o ustalenie numeru porządkowego budynku;
 - 2) adres zamieszkania osoby, o której mowa w pkt 1;
 - 3) numer telefonu i adres poczty elektronicznej osoby, o której mowa w pkt 1;
 - 4) imię i nazwisko właściciela nieruchomości, w skład której wchodzi budynek, dla którego ustalono numer porządkowy, lub innej osoby uwidocznionej w ewidencji gruntów i budynków, która włada tą nieruchomością;
 - 5) adres zamieszkania osoby, o której mowa w pkt 4;
 - 6) numer telefonu i adres poczty elektronicznej osoby, o której mowa w pkt 4.

§ 4

1. Do przetwarzania danych osobowych ze zbiorów, o których mowa § 2 ust. 1. mogą być dopuszczone jedynie osoby, będące pracownikami Przetwarzającego, posiadające imienne upoważnienie do przetwarzania danych osobowych w związku z wykonaniem Umowy.
2. Imienne upoważnienia, o których mowa w ust. 1 są ważne przez okres obowiązywania Umowy.
3. Przetwarzający zbiera od upoważnionych osób, o których mowa w ust. 1 oświadczenia o zachowaniu w tajemnicy danych osobowych ze zbiorów, o których mowa § 2 ust.1.
4. Powierający umocowuje Przetwarzającego do wydawania i odwoływania imiennych upoważnień osobom, o których mowa w ust. 1, do przetwarzania danych osobowych w zbiorach, o których mowa w § 2 ust.1.
5. Przetwarzający prowadzi ewidencję osób, o których mowa w ust. 1.

§ 5

1. Przetwarzający zobowiązuje się do przetwarzania powierzonych mu danych osobowych w zgodzie z przepisami ustawy i rozporządzenia oraz postanowieniami zawartymi w Umowie.
2. Przed rozpoczęciem przetwarzania powierzonych przez Powierającego zbiorów danych osobowych, o których mowa w § 2 Przetwarzający zobowiązuje się zastosować środki zabezpieczające zbiory danych, o których mowa w art. 36-39a ustawy oraz rozporządzenia. W zakresie przestrzegania tych przepisów Przetwarzający ponosi odpowiedzialność jak administrator danych.
3. Po rozwiązaniu lub wygaśnięciu Umowy, Przetwarzający zobowiązuje się niezwłocznie, ale nie później niż w ostatnim dniu obowiązywania Umowy, zaprzestać wszelkich czynności przetwarzania tych danych, o których mowa § 2 ust.1 oraz usunąć je z nośników Przetwarzającego w sposób uniemożliwiający ich odczytanie lub wykorzystanie.



§ 6

1. Przetwarzający niezwłocznie poinformuje Powierzającego o:
 - 1) wszelkich przypadkach naruszenia obowiązków dotyczących ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych, naruszenia tajemnicy tych danych osobowych lub ich niewłaściwego wykorzystania;
 - 2) wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony powierzonych do przetwarzania danych osobowych prowadzonych, w szczególności przez Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych, policję lub sąd.
2. Przetwarzający zobowiązuje się do udzielenia Powierzającemu, na każde jego żądanie, informacji na temat przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych.
3. W przypadkach powzięcia przez Powierzającego informacji o rażącym naruszeniu przez Przetwarzającego zobowiązań wynikających z przepisu ustawy, rozporządzenia lub Umowy, Przetwarzający umożliwi Powierzającemu w terminie wspólnie ustalonym dokonanie kontroli w celu sprawdzenia poprawności przetwarzania oraz zabezpieczeń powierzonych do przetwarzania zbiorów danych osobowych, o których mowa w § 2.

§ 7

1. Umowa obowiązuje przez czas realizacji zadania polegającego na „Aktualizacji i uzupełnieniu bazy danych ewidencji miejscowości, ulic i adresów w gminach” (z uwzględnieniem okresu gwarancji i rękojmi) w ramach realizacji Projektu BW, o ile nie ulegnie rozwiązaniu stosownie do ust. 6 lub na mocy porozumienia stron Umowy.
2. Wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. W sprawach nieuregulowanych Umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy, rozporządzenia i innych właściwych przepisów prawa.
4. Umowę podpisano w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, po dwa dla każdej ze stron Umowy.
5. Załączniki:
 - 1) wzór porozumienia GUGiK-Partner Projektu BW;
 - 2) wykaz zbiorów danych osobowych przekazanych do przetwarzania Powierzającemu;
 - 3) wykaz porozumień GUGiK-Partner Projektu BW;- stanowią integralną część Umowy.
6. Umowa może być wypowiedziana przez każdą ze Stron z zachowaniem co najmniej miesięcznego okresu wypowiedzenia.

Powierzający

GŁÓWNY PREZYDENT KRAJU
Kazimierz Bujakowski

Przetwarzający

całkowicie
przejęty
Przetwarzający
Sylvia Tkacz

